

Brukerhåndbok

MagniLink Voice 2

**ProVista AS**

Nils Hansens Vei 20 Tel: +47 22 69 61 00 mail@provista.no
0667 Oslo - Norway Faks: +47 37 05 86 87 www.provista.no

LVI Low Vision International

Verkstadsgatan 5 Tel: +46 470-727700 info@lvi.se
SE-352 46 Växjö www.lvi.se

Innholdsfortegnelse

1 Om LVI.....	1
2 Introduksjon til MagniLink Voice.....	2
3 Informasjon.....	3
3.1 Gjenbruk, installasjon og vedlikehold.....	3
3.2 Rengjøring.....	3
3.3 Sikkerhetsinformasjon.....	3
3.4 Batteri.....	4
4 Utpakking.....	5
4.1 Emballasje.....	5
5 Installasjon.....	6
6 Bruk.....	8
6.1 Legge i papir.....	8
6.2 Profiler og innstillinger.....	8
6.3 Enkel profil.....	9
6.3.1 Hurtigveiledning enkel profil uten skjerm.....	9
6.3.2 Hurtigveiledning enkel profil med skjerm.....	10
6.3.3 Funksjoner i enkel profil.....	11
6.4 Avansert profil.....	12
6.4.1 Hurtigveiledning avansert profil uten skjerm.....	12
6.4.2 Hurtigveiledning avansert profil med skjerm.....	13
6.4.3 Funksjoner i avansert profil.....	14
6.4.4 Beskriver funksjoner i avansert profil.....	14
6.5 Innstillinger.....	17
6.5.1 Hurtigveiledning innstillinger uten skjerm.....	17
6.5.2 Hurtigveiledning innstillinger med skjerm.....	18
6.5.3 Funksjoner i innstillinger.....	19
6.5.4 Beskriver innstillingsvalgene.....	19
6.6 Hurtigveiledning datamus.....	23
6.7 Datamus.....	23
6.8 Ekstra stemmer på en USB-minnepenn.....	24
6.9 Kvalitet på OCR-konvertering.....	24
7 Ergonomi.....	25
8 Feilsøking.....	26
9 Teknisk informasjon.....	27
10 Samsvarserklæring.....	29

1 Om LVI

LVI Low Vision International AB ble grunnlagt i 1978 og er en av verdens ledende produsenter av utstyr for synshemmede. Nye produkter utvikles i tett samarbeid med brukere og fagfolk innen synsrehabilitering. LVI er kvalitetssertifisert i henhold til ISO 9001 og miljøsertifisert i henhold til ISO 14001.

Informasjonen i håndboken er nøye kontrollert. Det påpekes allikevel at LVI tar ingen ansvar for unøyaktigheter i håndboken. Under ingen forhold vil LVI være ansvarlig for direkte, indirekte, spesielle, tilfeldige, eller følgeskader som et resultat av feil eller utelatelser i håndboken. LVI Low Vision International har en uttrykt målsetning om kontinuerlig produktutvikling. Vi forbeholder oss derfor retten ved alle tilfeller uten advarsel å gjøre endringer og forbedringer i denne håndboken og det produkt som her beskrives.

2 Introduksjon til MagniLink Voice

Takk for at du valgte denne lesemaskinen. Vårt mål er at du skal bli fornøyd med ditt valg av leverandør og lesehjelpemiddel.

MagniLink Voice er en bærbar lesemaskin som gjør det mulig å OCR-behandle en tekst og få den opplest.

MagniLink Voice fås i en rekke ulike modeller. Den kan fås med eller uten batteri og med mulighet for tilkobling til skjerm.



Systemene oppfyller alle CE-sertifiseringskrav for medisinsk utstyr i samsvar med EU-forordning 2017/745.



Symbolet MD angir at produktet er et medisinsk utstyr i samsvar med forordning (EU) 2017/745 (MDR).



Produktet oppfyller alle gjeldende krav i henhold til FCC-reglene.

3 Informasjon

3.1 Gjenbruk, installasjon og vedlikehold

Enheten skal kun repareres og klargjøres av et autorisert selskap. Gjenbruk kan kun utføres etter korrekt inspeksjon og rengjøring/desinfeksjon.

3.2 Rengjøring

Les dette før rengjøring og vedlikehold av utstyr:

- Koble enheten fra strømforsyningen før rengjøring.
- Bruk en lett fuktig (ikke våt) klut og rengjørings-/desinfiserende middel beregnet for skjermer og datamaskiner.
- Ikke la noen form for væske komme inn i enheten.

3.3 Sikkerhetsinformasjon

- Bruk kun strømadapteren som leveres med produktet. Hvis du bruker feil type adapter, kan dette skade systemet.
- Bruk aldri produktet hvis det har vært utsatt for vann eller andre væsker. Skadede eller våte produkter kan forårsake elektrisk støt eller brann.
- Plasser strømledningen slik at du verken kan snuble i den eller at den kan komme i klem noe sted.
- Vær forsiktig så du ikke klemmer fingrene når du legger sammen kameraarmen.
- Hvis produktet flyttes fra kulden og inn i et varmt rom, kan det danne seg kondens (fuktighet) inni enheten eller på katedralinsen. For å unngå problemer med kondens, bør enheten installeres i rommet minst 30 minutter før bruk.
- Hvis systemet må rengjøres, kobler du fra alle kablene. Bruk en lett fuktig (ikke våt) klut til å rengjøre systemet. Bruk bare vann eller rengjørings- / desinfeksjonsmiddel beregnet på skjermer og datamaskiner.
- Stol ikke 100 prosent på resultatet av en OCR-konvertering; OCR-motoren kan feiltolke teksten. Det er spesielt viktig å være klar over dette når du skal behandle sensitiv informasjon, f.eks. en legemiddelresept.

- Alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med produktet skal rapporteres til produsenten og den kompetente myndigheten i den medlemsstaten der brukeren er etablert..

3.4 Batteri

- Produktet bruker et litium-ion-batteri. Disse batteriene inneholder metaller som litium, nikkel og kobolt, som kan være skadelige for miljøet dersom de ikke håndteres riktig. Feil håndtering kan føre til brann eller lekkasje av stoffer som er farlige for både mennesker og dyr. Ved å resirkulere batteriet på riktig måte reduserer du miljøpåvirkningen og bidrar til at verdifulle materialer gjenvinnes.
- Batteriet kan skiftes av brukeren ved hjelp av en Torx T10-skrutrekker. Åpne batteridekselet ved å løsne de to Torx T10-skruene på undersiden av produktet, og løft batteriet forsiktig ut.
- Vi anbefaler at du kontakter LVI for å få riktig type erstatningsbatteri og veiledning dersom du er usikker.
- Ved avhending av produktet må batteriet fjernes og håndteres som farlig avfall. Dekk batteripolene med isolasjonstape for å hindre kortslutning, og legg batteriet i en plastpose før du leverer det til et gjenvinningsanlegg. For mer informasjon om innsamlingssteder i ditt område, vennligst kontakt din lokale avfallsmyndighet eller distributøren.
- Om mulig bør batteriet utlades gjennom normal bruk før det resirkuleres. Dette reduserer risikoen for brann. Forsøk aldri å kortslutte eller punktere batteriet.

Hvis du er i tvil, ta kontakt med leverandøren.

4 Utpakking

Systemet leveres i en eske som inneholder følgende:

- Lesemaskin
- Brukerveiledning
- USB-minnepenn
- Strømadapter
- Håndkontroll

Kontroller først at esken ikke har ytre skader. Ved skade må du kontakte transportselskapet og skrive en skademelding.

Åpne esken, ta ut MagniLink Voice, og fjern emballasjen.

4.1 Emballasje

Emballasjen består av følgende emballasjematerialer (LVI anbefaler at emballasjen ligger igjen i esken i tilfelle du må returnere systemet eller flytte det):

- Emballasjemateriale (EPP)
- Eske (bølgepapp)
- Polytenpose (LDPE4)

Når det gjelder sortering og innsamling av emballasjematerialer, kan du ringe til kommunen for å høre hvilke regler som gjelder der du bor.

Advarsel

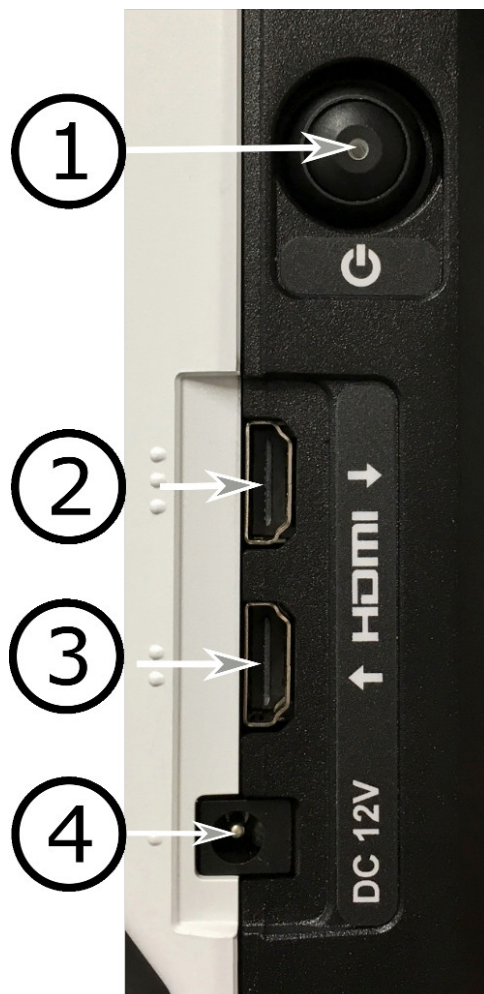


Produktet leveres pakket i en plastpose. For å unngå fare for kveling, må du oppbevare posen utilgjengelig for barn og spedbarn.

5 Installasjon

Sett MagniLink Voice godt inn på bordet foran deg. Åpne kameraets arm, koble til strømkabelen, og trykk på startknappen.

Du finner følgende tilkoblingsmuligheter på høyre side av enheten.



1. Av/På-knapp

Brukes til å slå enheten av eller på. Hvis enheten er slått av eller i standby-modus, slår du enheten på når du trykker på knappen. Hvis enheten er på, setter du den i standby-modus med et kort trykk på knappen. Du slår enheten helt av ved å holde knappen inne i mer enn tre sekunder.

2. HDMI ut (kun aktiv hvis det er valgt skjermtutgang)

Her kan du koble til en ekstern skjerm.

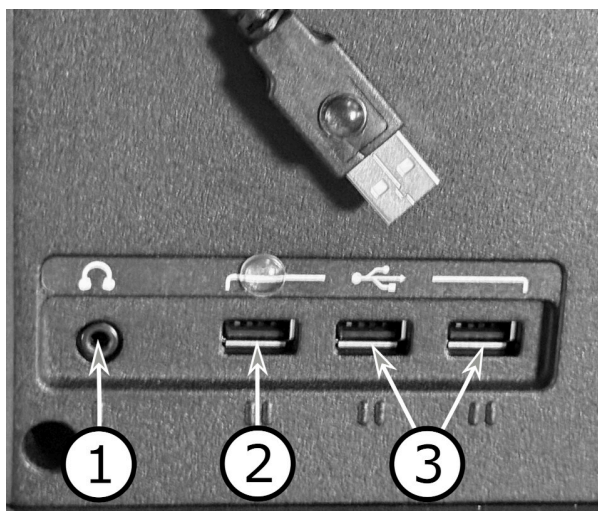
3. HDMI inn

Her kan du koble til en ekstern bildekilde. Du kan da veksle mellom bildekilder med håndkontrollen.

4. Strømforsyning

Strømadapteren kobles til her.

Du finner følgende tilkoblingsmuligheter bak på enheten.



1. Port for hodetelefoner

Her kan du koble til hodetelefoner.

2. USB-port (håndkontroll)

Koble håndkontrollen til denne porten.

3. USB-porter (USB-minnepenn)

Hvis du ønsker å lagre eller åpne et dokument, kan du koble til en USB-minnepenn i en av disse portene.

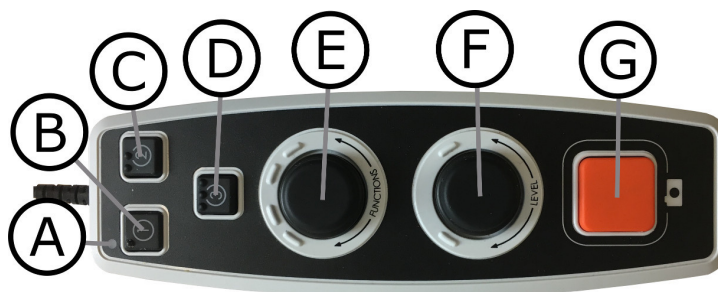
6 Bruk

6.1 Legge i papir



Enheden kan OCR-behandle et A4-ark. Legg kortsiden av papiret mellom styringene nederst på enheten.

6.2 Profiler og innstillinger



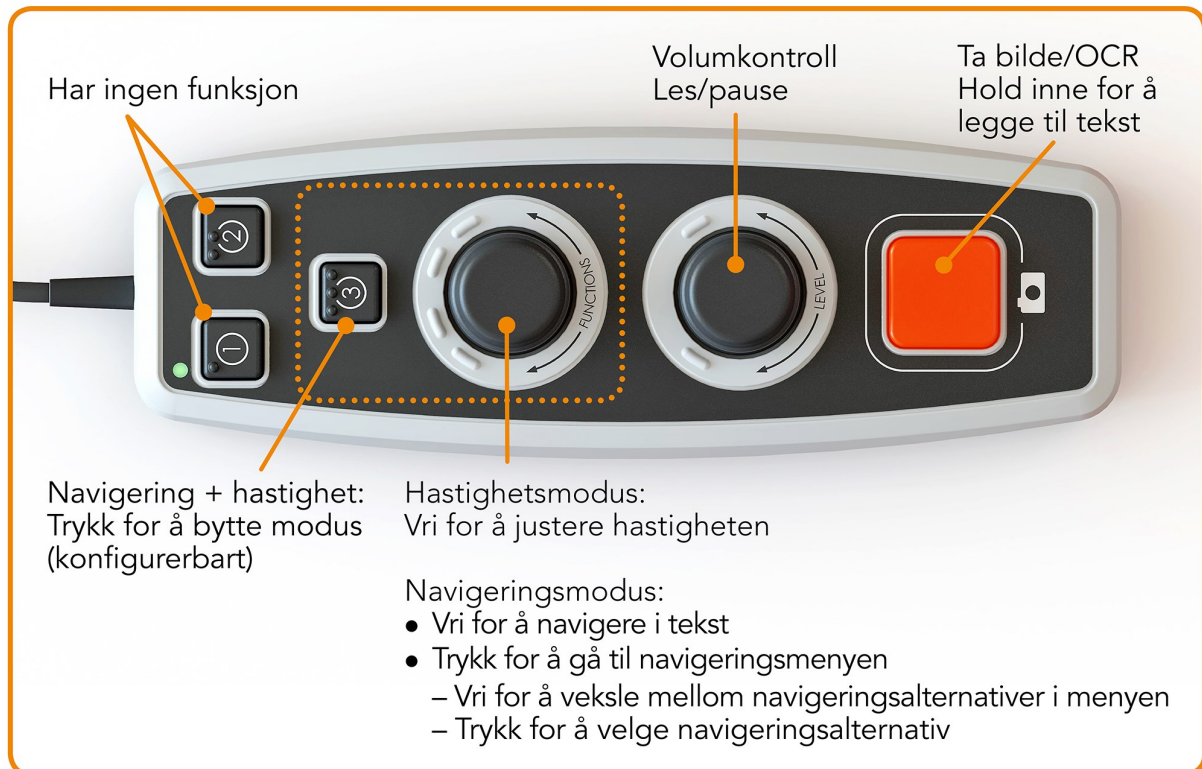
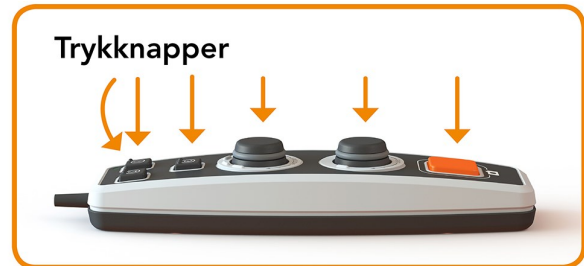
Enheden kan brukes i enkel profil eller avansert profil. Når enheten er i enkel profil, lyser LED-lampen grønt. Når enheten er i avansert profil, lyser LED-lampen blått. Det er også en innstillingsmodus. Når enheten er i innstillingsmodus, lyser den gult.

Når du skal veksle mellom enkel og avansert profil, holder du knappen (E) inne i fem sekunder.

Når du skal gå til innstillinger, holder du knappene (E) og (F) inne i tre sekunder.

6.3 Enkel profil

6.3.1 Hurtigveiledning enkel profil uten skjerm



6.3.2 Hurtigveiledning enkel profil med skjerm

INNSTILLINGSMENYEN



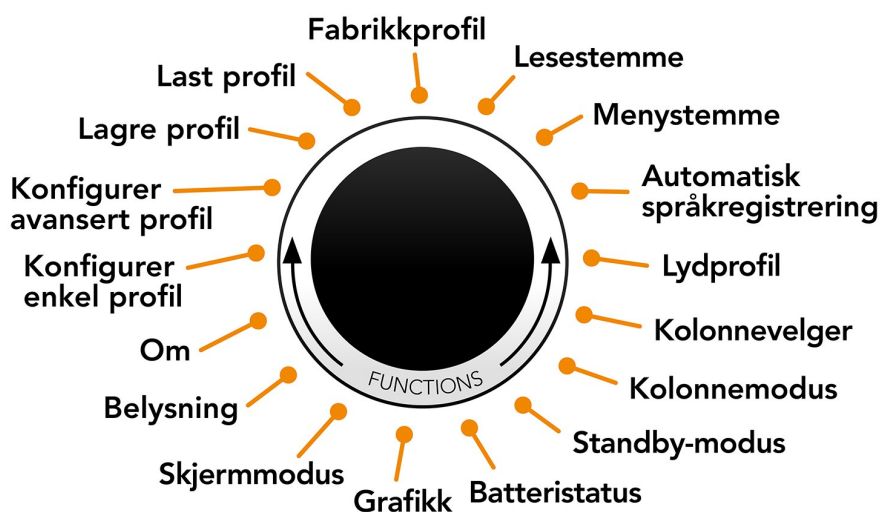
Hold knappene inne i 3 sekunder for å gå til innstillingsmenyen

Vri for å endre funksjon



Lytt til instruksjonen, og velg funksjonen

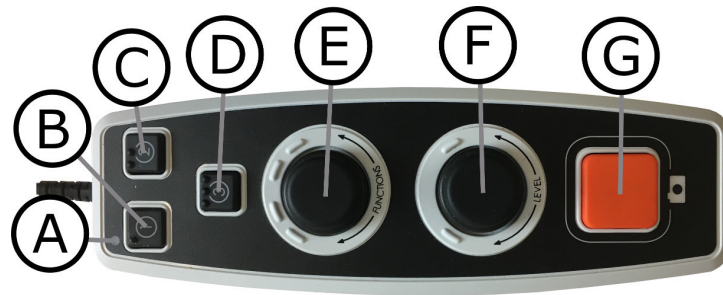
FUNKTIONER



GRAFIKK



6.3.3 Funksjoner i enkel profil



a. **LED**

I enkel profil lyser denne LED-lampen grønt. Når enheten er i standby-modus, lyser den hvitt.

b. **Veksle mellom kamera- og tekstmodus (bare med skjerm)**

Denne knappen veksler mellom OCR-kameraet og den OCR-behandlede teksten.

c. **Veksle bildekilde**

Hvis du har koblet et annet system til HDMI-inngangen, veksler denne knappen mellom bildekildene.

d. **Hurtigknapp for navigering**

Når du trykker på denne knappen, går du til navigeringsmodus. Du kan konfigurere denne knappen slik at den får en annen funksjon.

e. **Hastighetskontroll**

Når du vrir knappen, justerer du hastigheten på høytlesingen.

I navigeringsmodus kan du navigere i teksten ved å vri knappen. Du kan også velge navigeringsmodus ved å trykke på knappen, vri den til ønsket modus og trykke på den igjen.

f. **Volumkontroll**

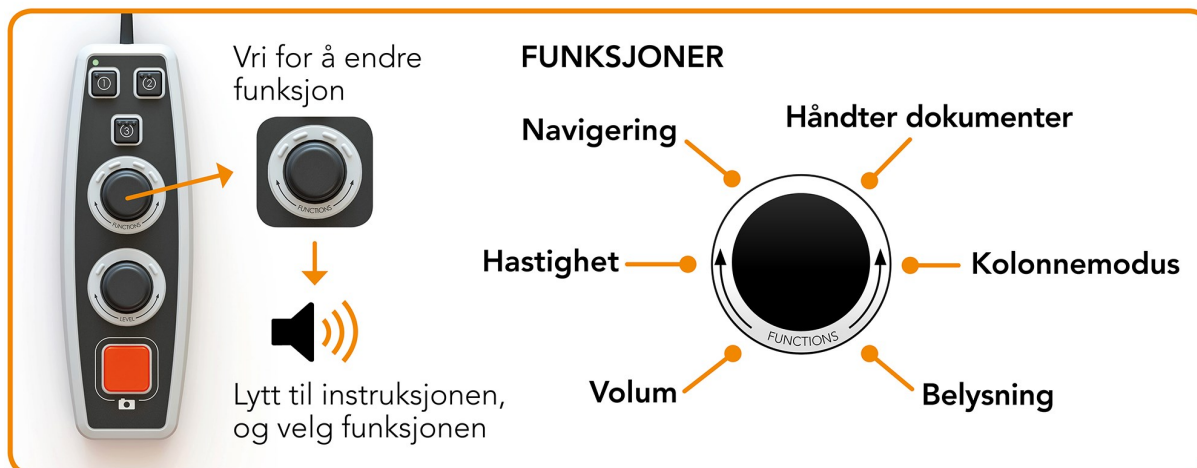
Dette er en kombinert trykk- og vriknapp. Når du trykker på knappen, kan du starte og sette lesingen på pause. Når du vrir knappen, justerer du volumnivået.

g. **OCR-knapp**

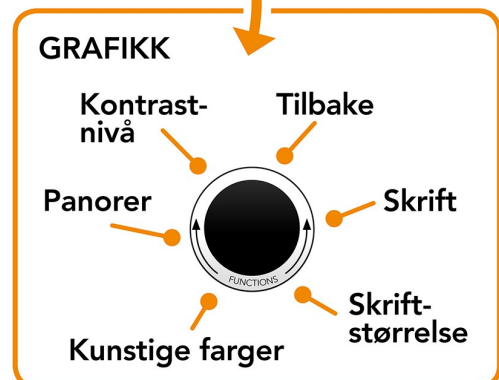
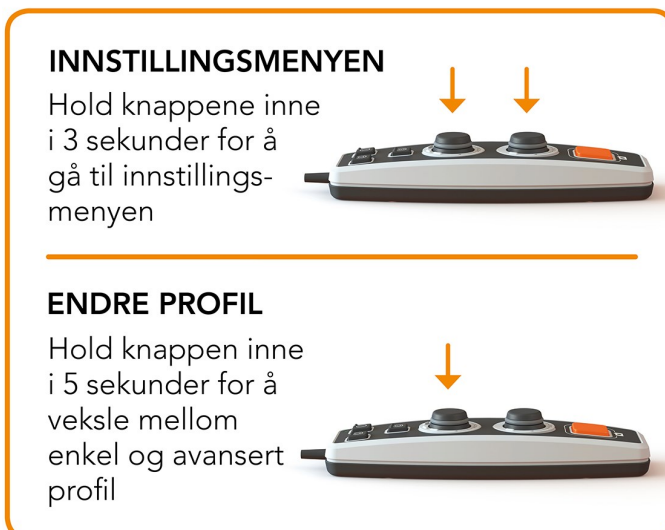
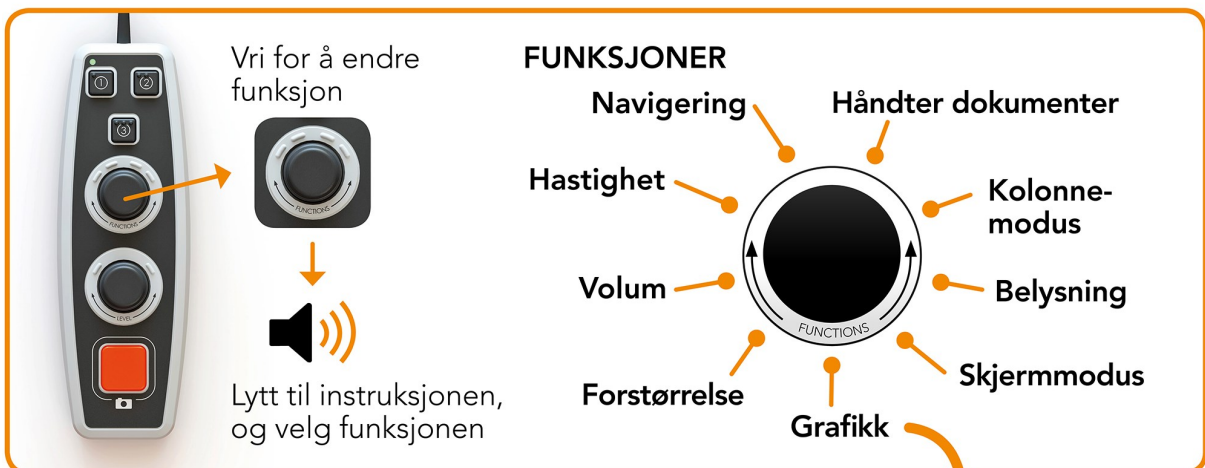
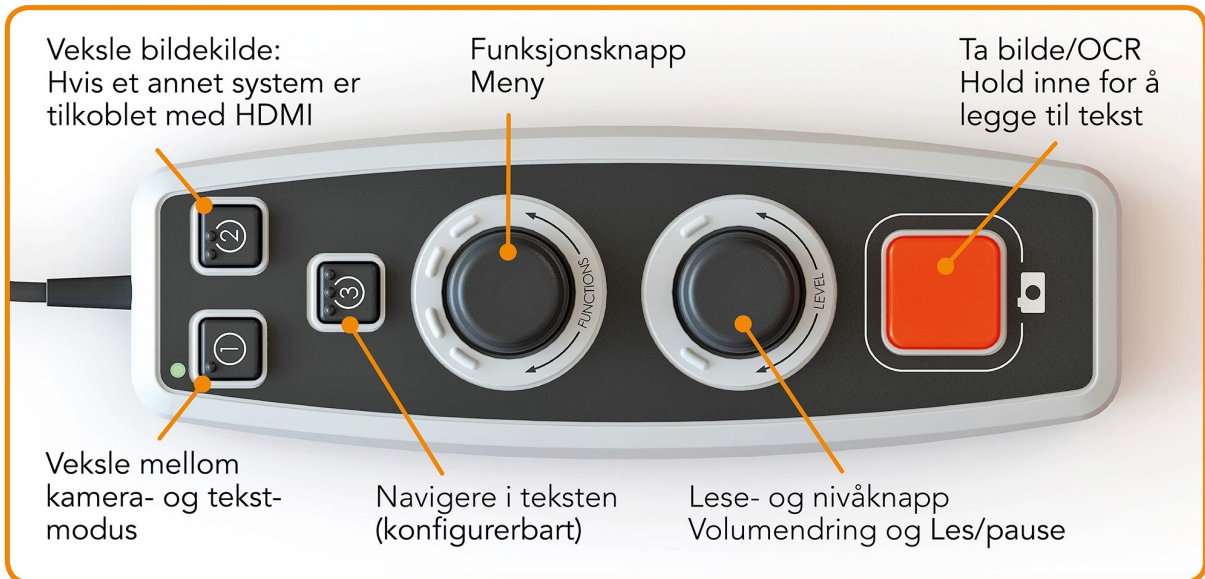
Denne knappen brukes til å ta et bilde, OCR-behandle teksten og lese opp resultatet høyt. Hvis du holder knappen inne i mer enn to sekunder, legges teksten til på en ny side.

6.4 Avansert profil

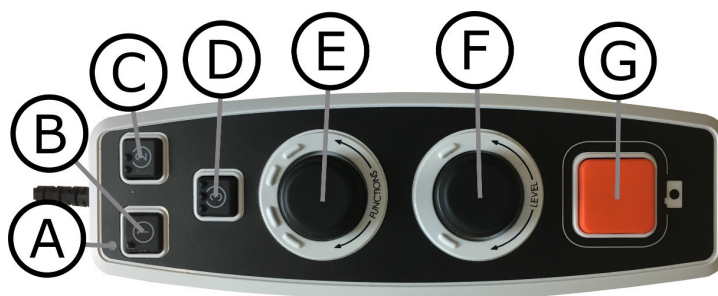
6.4.1 Hurtigveiledning avansert profil uten skjerm



6.4.2 Hurtigveiledning avansert profil med skjerm



6.4.3 Funksjoner i avansert profil



- a. **LED**
I avansert profil lyser denne LED-lampen blått.
- b. **Veksle mellom kamera- og tekstmodus** (bare med skjerm)
Denne knappen veksler mellom OCR-kameraet og den OCR-behandlede teksten.
- c. **Veksle bildekilde** (bare med skjerm)
Hvis du har koblet et annet system til HDMI-inngangen, veksler denne knappen mellom bildekildene.
- d. **Hurtigknapp for navigering**
Når du trykker på denne knappen, kommer du til navigeringen der du kan navigere i teksten ved å vri på nivåknappen.
- e. **Funksjonsknapp**
Dette er en kombinert trykk- og vriknapp. Knappen vris til ønsket funksjon leses opp høyt. Noen funksjoner har en undermeny, og du kommer til denne menyen ved å trykke på knappen. Andre funksjoner har en innstilling du kan aktivere eller deaktivere ved å trykke på knappen.
- f. **Lese- og nivåknapp**
Dette er en kombinert trykk- og vriknapp. Når du trykker på knappen, kan du starte og sette lesingen på pause. Når du vrir knappen, justerer du den aktuelle funksjonen.
- g. **OCR-knapp**
Denne knappen brukes til å ta et bilde, OCR-behandle teksten og lese opp resultatet høyt. Hvis du holder knappen inne i mer enn to sekunder, legges teksten til på en ny side.

6.4.4 Beskriver funksjoner i avansert profil

De ulike funksjonene og innstillingene på enheten betjenes ved hjelp av håndkontrollen. Etter en periode med inaktivitet, går enheten tilbake til grunnleggende funksjon. Nedenfor er en liste over enhetens funksjoner samt beskrivelser av hvordan de utføres.

Ta et bilde, og start lesingen

Trykk på OCR-knappen (**G**) for å ta et bilde som skal OCR-behandles. Når OCR-prosessen er fullført, starter lesingen. Hvis du holder knappen inne i mer enn to sekunder, legges teksten til på en ny side.

Stopp lesing midlertidig

Trykk på leseknappen (**F**) for å sette lesingen på pause. Trykk en gang til for å gjenoppta lesingen.

Juster volumet

Vri nivåknappen (**F**) for å øke eller redusere volumet.

Juster talehastigheten

Vri funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "hastighet". Vri deretter nivåknappen (**F**) for å øke eller redusere talehastigheten.

Lagre dokumenter

Forviss deg om at det sitter en USB-minnepenn i enheten. Vri funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "håndter dokument", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen igjen (**E**) til enheten sier "lagre", og trykk på knappen for å lagre dokumentet. Dokumentet lagres i katalogen "lvi_text".

Endre filformat

For å ender formatet du lagrer i. Vri funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "håndter dokument", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen (**E**) igjen til enheten sier "filformat", og trykk på knappen. Vri knappen til det ønskede formatet leses opp, og trykk på knappen for velge det.

Åpne dokument

Forviss deg om at det sitter en USB-minnepenn i enheten. Vri funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "håndter dokument", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen (**E**) igjen til enheten sier "åpne", og trykk på knappen. Vri igjen til det ønskede dokumentet leses opp, og trykk på knappen for å åpne dokumentet. Enheten kan åpne dokumenter av følgende filformater: .txt, .pdf, .rtf, .zip og bildefiler: .png, .jpg, .tiff og .bmp. Dokumentene må ligge i katalogen "lvi_text" eller rotkatalogen på USB-minnepennen for at enheten skal kunne finne dem.

Slett dokumenter

Forviss deg om at det sitter en USB-minnepenn i enheten. Vri funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "håndter dokument", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen (**E**) igjen til enheten sier "slett", og trykk på knappen. Vri knappen til filen du ønsker å slette, leses opp, og trykk på knappen for å slette filen.

Navigere i teksten

Vri funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "navigering". Vri nivåknappen (**F**) for å navigere forover eller bakover i teksten.

Endre navigeringsmodus

Vri funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "navigering", og trykk på knappen. Velg deretter navigeringsmodus med funksjonsknappen (**E**), og trykk på den igjen. Du kan nå navigere i teksten ved hjelp av nivåknappen (**F**). Det er fem ulike navigeringsmoduser: "side", "avsnitt", "setning", "ord for ord" og "bokstav for bokstav". Hvis visningsmodusen er satt til stillemodus, har du også navigeringsmodusen "vis".

Endre kolonnemodus

Når du skal endre kolonnemodus, vrir du funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "kolonnemodus". Trykk deretter på knappen. Kolonnemodus er normalt på, men du må slå den av når du skal behandle tekst som du ikke vil skal leses opp høyt i kolonneform.

Endre visningsmodus (bare tilgjengelig hvis det er koblet til en skjerm)

Når du skal endre visningsmodus, vrir du funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "visningsmodus". Trykk deretter på knappen. Velg deretter visningsmodus ved å vri på funksjonsknappen (**E**). Når du er fornøyd med valget, trykker du på knappen (**E**) igjen. Det er seks visningsmoduser med tale: "ord", "linje", "side", "bilde", "bilde og ord" og "bilde og linje". Det er også to stillemoduser. En der teksten beveger seg horisontalt på en linje, og en der teksten beveger seg vertikalt i en kolonne.

Endre forstørrelse (bare tilgjengelig hvis det er koblet til en skjerm)

Vri funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "forstørrelse". Vri deretter nivåknappen (**F**) for å øke eller redusere forstørrelsen.

Endre belysning

Vri deretter funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "belysning". Du kan nå slå belysningen av og på ved å trykke på funksjonsknappen (**E**) og justere belysningen ved å vri på nivåknappen (**F**).

Endre skrift (bare tilgjengelig hvis det er koblet til en skjerm)

Vri funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "grafikk", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen (**E**) igjen til enheten sier "skrift". Trykk deretter på knappen. Vri knappen til den ønskede skriften leses opp, og trykk på knappen for velge denne.

Endre skriftstørrelse (bare tilgjengelig hvis det er koblet til en skjerm)

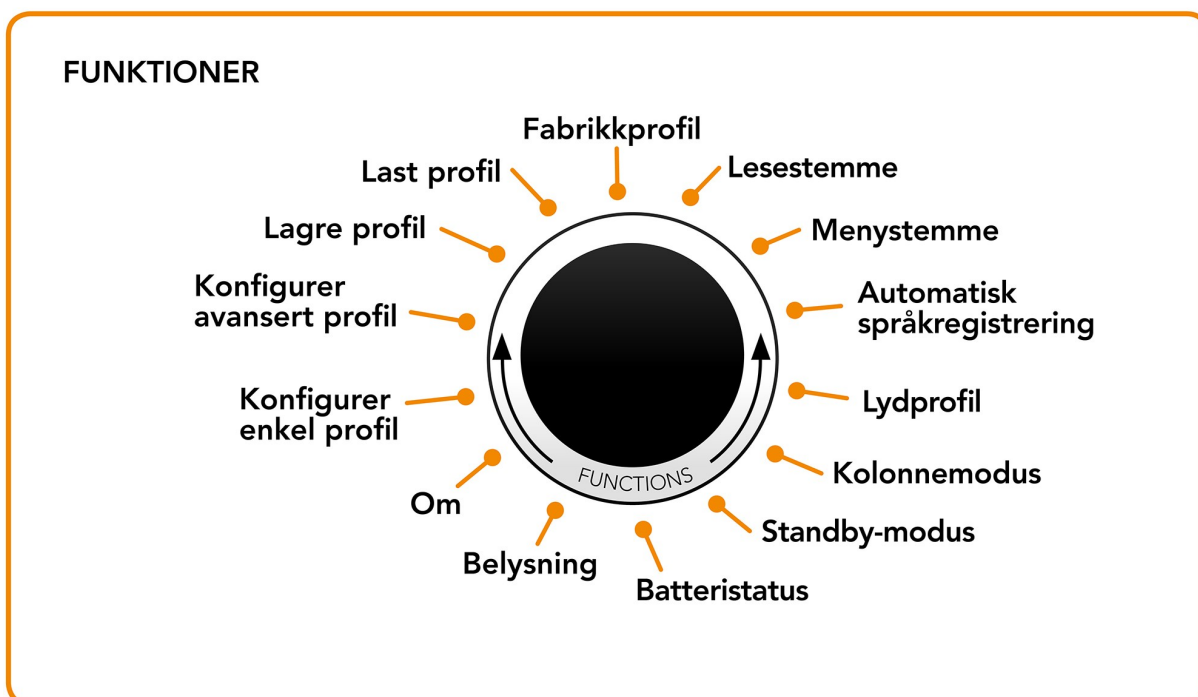
Vri funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "grafikk", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen (**E**) igjen til enheten sier "skriftstørrelse". Du kan nå endre skriftstørrelsen ved å vri nivåknappen (**F**).

Endre kunstige farger (bare tilgjengelig hvis det er koblet til en skjerm)
 Vri funksjonsknappen (E) igjen til enheten sier "grafikk", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen (E) igjen til enheten sier "kunstige farger". Trykk deretter på knappen. Vri knappen til de ønskede fargene leses opp, og trykk på knappen for å velge disse.

Endre kontrastnivå (bare tilgjengelig hvis det er koblet til en skjerm)
 Vri deretter funksjonsknappen (E) til enheten sier "grafikk", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen (E) igjen til enheten sier "kontrastnivå". Du kan nå endre kontrastnivået ved å vri på nivåknappen (F). Denne innstillingen har bare en effekt hvis det er valgt kunstige farger.

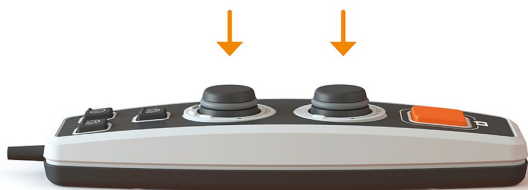
6.5 Innstillinger

6.5.1 Hurtigveiledning innstillinger uten skjerm



6.5.2 Hurtigveiledning innstillinger med skjerm

INNSTILLINGSMENYEN



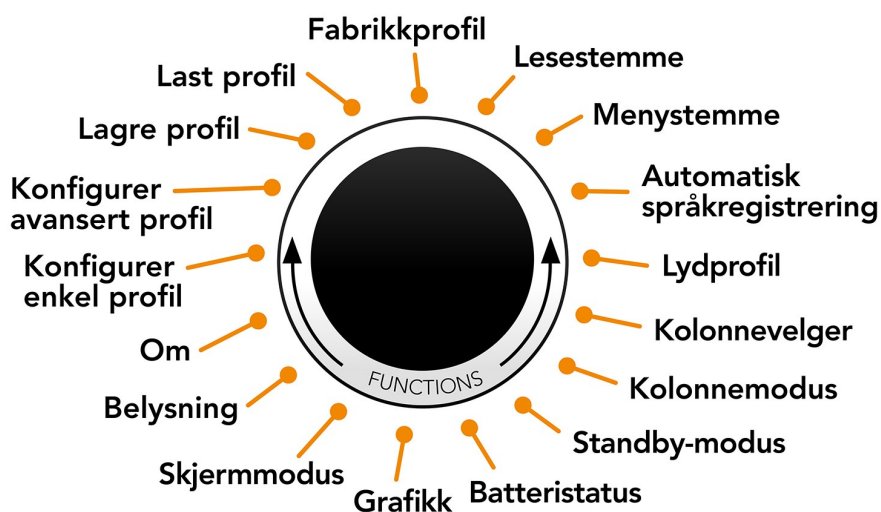
Hold knappene inne i 3 sekunder for å gå til innstillingsmenyen

Vri for å endre funksjon



Lytt til instruksjonen, og velg funksjonen

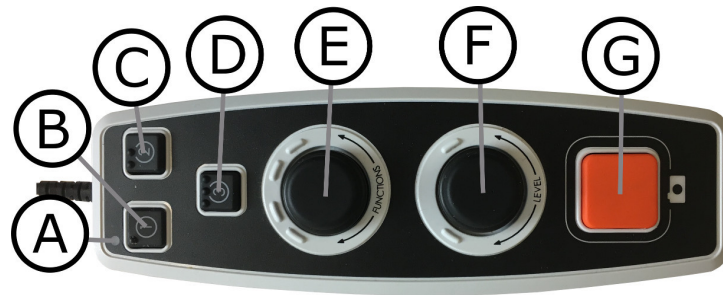
FUNKTIONER



GRAFIKK



6.5.3 Funksjoner i innstillinger



- a. **LED**
Når enheten er i innstillingsmenyen, lyser den gult.
- b. **Knapp for veksling mellom kamera- og tekstmodus**
Denne knappen veksler mellom OCR-kameraet og den OCR-behandlede teksten.
- c. **Knapp for veksling av bildekilde**
Hvis du har koblet et annet system til HDMI-inngangen, veksler denne knappen mellom bildekildene.
- d. **Ingen funksjon**
- e. **Innstillingsknapp**
Knappen vris til ønsket innstilling leses opp høyt. Noen innstillinger har en undermeny, og du kommer til denne menyen ved å trykke på knappen. Andre innstillinger har en innstilling du kan aktivere eller deaktivere ved å trykke på knappen.
- f. **Nivåkontroll**
Brukes til å angi skriftstørrelse og belysning.
- g. **knapp**
Du bruker denne knappen til å gå ut av innstillingsmenyen.

6.5.4 Beskriver innstillingsvalgene

Endre lesestemme

Vri funksjonsknappen (**E**) igjen til enheten sier "lesestemme", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen igjen (**E**) til den ønskede stemmen høres, og trykk på knappen for velge den.

Endre menystemme og språkinnstilling

Vri funksjonsknappen (**E**) igjen til enheten sier "menystemme", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen igjen (**E**) til den ønskede stemmen høres, og trykk på knappen for velge den.

Endre automatisk språkregistrering

Vri deretter funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "automatisk språkregistrering", og trykk på knappen for å endre innstillingen.

Endre lydprofil

Vri deretter funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "lydprofil", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen igjen (**E**) til ønsket lydprofil leses opp høyt, og trykk på knappen for å velge. Det er tre ulike lydprofiler: "normal", "bass" og "diskant".

Endre kolonnevelger (bare tilgjengelig hvis det er koblet til en skjerm)
Når du skal endre kolonnevelger, vrir du funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "kolonnevelger". Du kan nå justere kolonnevelgeren ved å trykke på knappen. Du har tre valg: vertikalt, horisontalt eller av. Når kolonnevelgeren er på, er det bare kolonnene som krysses av kolonnevelgeren som OCR-behandles.

Endre kolonnemodus

Når du skal endre kolonnemodus, vrir du funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "kolonnemodus". Trykk deretter på knappen. Kolonnemodus er normalt på, men du må slå den av når du skal behandle tekst som du ikke vil skal leses opp høyt i kolonneform.

Endre standby-modus

Angi hvor lenge det skal gå før enheten går til standby-modus. Vri funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "standby-modus", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen igjen (**E**) til ønsket tid leses opp høyt, og trykk på knappen for å velge.

Endre skrift (bare tilgjengelig hvis det er koblet til en skjerm)

Vri funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "grafikk", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen (**E**) igjen til enheten sier "skrift". Trykk deretter på knappen. Vri knappen til den ønskede skriften leses opp, og trykk på knappen for velge denne.

Endre skriftstørrelse (bare tilgjengelig hvis det er koblet til en skjerm)

Vri funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "grafikk", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen (**E**) igjen til enheten sier "skriftstørrelse". Du kan nå endre skriftstørrelsen ved å vri nivåknappen (**F**).

Endre kunstige farger (bare tilgjengelig hvis det er koblet til en skjerm)

Vri funksjonsknappen (**E**) igjen til enheten sier "grafikk", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen (**E**) igjen til enheten sier "kunstige farger". Trykk deretter på knappen. Vri knappen til de ønskede fargene leses opp, og trykk på knappen for å velge disse.

Endre kontrastnivå (bare tilgjengelig hvis det er koblet til en skjerm)

Vri deretter funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "grafikk", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen (**E**) igjen til enheten sier "kontrastnivå". Du kan nå endre kontrastnivået ved å vri på nivåknappen (**F**). Denne innstillingen har bare en effekt hvis det er valgt kunstige farger.

Endre visningsmodus (bare tilgjengelig hvis det er koblet til en skjerm)
Når du skal endre visningsmodus, vrir du funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "visningsmodus". Trykk deretter på knappen. Velg deretter visningsmodus ved å vri på funksjonsknappen (**E**). Når du er fornøyd med valget, trykker du på knappen (**E**) igjen. Det er seks visningsmoduser med tale: "ord", "linje", "side", "bilde", "bilde og ord" og "bilde og linje". Det er også to stillemoduser. En der teksten beveger seg horisontalt på en linje, og en der teksten beveger seg vertikalt i en kolonne.

Sjekk batteristatus (bare enhet med batteri)
Vri deretter funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "batteristatus", og trykk på knappen. Batteristatusen vil nå bli lest opp høyt.

Endre belysning
Vri deretter funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "belysning". Du kan nå slå belysningen av og på ved å trykke på funksjonsknappen (**E**) og justere belysningen ved å vri på nivåknappen (**F**).

Få informasjon om enhetens serienummer
Vri funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "om", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen igjen (**E**) til enheten sier "serienummer", og trykk på knappen. Enhetens serienummer vil nå bli lest opp høyt.

Få informasjon om programvareversjonen
Vri funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "om", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen igjen (**E**) til enheten sier "versjon", og trykk på knappen. Enheten vil nå lese opp informasjon om programvareversjonen.

Oppdater lisens
For å kunne oppdatere enhetens lisens må det settes en USB-minnepenn med en lisensfil inn i enheten. Vri funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "om", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen igjen (**E**) til enheten sier "oppdater lisens", og trykk på knappen. Enheten vil da varsle deg om lisensoppdateringen var vellykket.

Oppdater programvare
For å kunne oppdatere enhetens programvare må det settes en USB-minnepenn med ny programvare inn i enheten. Vri funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "om", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen igjen (**E**) til enheten sier "oppdater programvare", og trykk på knappen. Når oppdateringen er fullført, vil enheten varsle deg om dette.

Lagre profil

Forviss deg om at det sitter en USB-minnepenn i enheten. Vri funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "lagre profil", og trykk på knappen.

Last profil

Forviss deg om at det sitter en USB-minnepenn i enheten. Vri funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "last profil", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen igjen (**E**) til ønsket profil leses opp høyt, og trykk på knappen for å velge. Profilene må ligge i rotkatalogen på USB-minnepennen for at enheten skal kunne finne dem.

Fabrikkprofil

Vri funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "fabrikkprofil", og trykk på knappen.

Velg grunnleggende funksjon

Velge hvilken meny enheten skal gå tilbake til etter en periode med inaktivitet. Vri deretter funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "konfigurer avansert profil". Vri funksjonsknappen igjen (**E**) til enheten sier "grunnleggende funksjon", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen igjen (**E**) til ønsket alternativ leses opp høyt, og trykk på knappen. Du kan velge mellom volum, hastighet, forstørrelse og navigering.

Velg hurtigfunksjon

Du velger hurtigfunksjon ved å bevege hurtigknappen (**D**). Vri deretter funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "konfigurer avansert profil", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen igjen (**E**) til enheten sier "hurtigfunksjon", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen igjen (**E**) til ønsket alternativ leses opp høyt, og trykk på knappen. Du kan velge mellom visningsmodus, kolonnevelger, kolonnemodus, navigering, automatisk språkidentifisering og talestemme.

Fjerne funksjoner

Fjerne funksjoner. Vri deretter funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "konfigurer avansert profil", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen igjen (**E**) til enheten sier "funksjoner", og trykk på knappen. Du kan nå navigere og fjerne funksjoner med funksjonsknappen. Trykk på knappen for å fjerne eller gjenopprette den valgte funksjonen. Når du har valgt funksjonene du vil ha tilgjengelige, navigerer du med funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "tilbake". Trykk deretter på knappen.

Konfigurer enkel profil

Du kan konfigurere hurtigknappen (**D**). Vri deretter funksjonsknappen (**E**) til enheten sier "konfigurer enkel profil", og trykk på knappen. Vri funksjonsknappen igjen (**E**) til ønsket alternativ leses opp høyt, og trykk på knappen. Du kan velge mellom visningsmodus, kolonnevelger,

kolonnemodus, navigering, automatisk språkidentifisering, talestemme og ingen funksjon.

6.6 Hurtigveiledning datamus

I KAMERAMODUS

Du kan ta bilde og gå til OCR-modus med venstre museknapp.



Når du trykker på høyre museknapp, går du til OCR-modus (hvis bildet allerede er OCR-behandlet).

Du kan zoome inn på bildet med rullehjulet.

I OCR-MODUS

Trykk på venstre museknapp og merk teksten du vil ha OCR-behandlet.

Du kan panorere i bildet (hvis det er forstørret) ved å holde inne rullehjulet og bevege markøren.



Du går til kameramodus ved å trykke på høyre museknapp.

Du kan zoome inn på bildet og endre skriftstørrelsen med rullehjulet:

- Hvis markøren er i nedre del av skjermen, endres skriftstørrelsen.
- Hvis den er i øvre del, zoomer du inn bildet.

6.7 Datamus

Enkelte funksjoner kan styres med musen.

I kameramodus.

- Du kan ta bilde og gå til tekstmodus med venstre museknapp.
- Du kan zoome inn på bildet med rullehjulet.
- Du kan gå til tekstmodus (hvis du har tatt et bilde) med høyre museknapp.

I tekstmodus

- Du kan trykke på venstre museknapp og merke teksten du vil ha OCR-behandlet.
- Du kan zoome inn på bildet og endre skriftstørrelsen med rullehjulet. Hvis markøren er i nedre del av skjermen, endres skriftstørrelsen. Hvis den er i øvre del, zoomer du inn bildet.
- Du kan panorere i bildet (hvis det er forstørret) ved å holde inne rullehjulet og bevege markøren.
- Du går til kameramodus ved å trykke på høyre museknapp.

6.8 Ekstra stemmer på en USB-minnepenn

Det er mulig å bruke stemmer som ligger på en ekstern USB-disk. Du aktiverer stemmene ved å koble USB-minnepennen til en av USB-portene på enheten og venter til enheten sier "stemmer er klare til bruk". Du kan da gå inn på menyen og endre stemmer og språkinnstillinger til en av de nye stemmene.

6.9 Kvalitet på OCR-konvertering

For å få best mulig resultat av OCR-konverteringen bør du være klar over følgende.

- Forviss deg om at teksten er stor nok. Hvis teksten er for liten, vil OCR-resultatet bli dårlig. Minst 12 pkt. anbefales.
- Unngå glanset papir da dette gir refleksjoner i bildet. Dette gir dårligere resultat av OCR-konverteringen. Hvis du skal bruke glanset papir, anbefaler vi at du slår av lyset på enheten.
- OCR-motoren kan ha problemer med å tolke enkelte skrifter.
- Det er viktig at teksten har høy nok kontrast.
- Det er viktig at det valgte talespråket er det samme som for teksten.
- Papiret bør roteres så lite som mulig.

7 Ergonomi

Det er viktig at arbeidsplassen rundt systemet er komfortabel og at du sitter riktig. Dette for at du skal kunne bruke det så lenge som mulig uten å utsette nakke og rygg for unødvendige belastninger.

Du bør tenke på følgende.

- Stolen bør stå inntil bordet som utstyret står på, og du bør ikke sitte i stolen for lenge om gangen. Vi anbefaler en god kontorstol med regulerbar høyde.
- Setet på stolen skal være i en høyde som ikke gjør at bena dine visner bort; bena skal ha en vinkel på 90 grader og føttene skal være på gulvet.
- Bordet skal være i en høyde der du kan hvile underarmen horisontalt på den. Det er viktig at bordet verken er for høyt eller for lavt for deg. Den ideelle løsningen er om skjermen er litt under øyenivå og i en så rett linje foran deg som mulig.
- Steng ut dagslyset. Lys fra taklamper, bordlamper og vinduer kan forårsake refleksjoner på skjermen. Derfor bør du ikke plassere lysene der de lyser direkte på skjermen eller deg selv.
- Hvis du bruker enheten i lange perioder, er det en fare for at gjentatte bevegelser gir deg smerter i nakken, skuldrene og ryggen. Du kan også bli sliten i øynene av å se på skjermen for lenge.

8 Feilsøking

Hvis enheten ikke produserer en talemelding når den starter.

- Forviss deg om at alle kablene er koblet til. Hvis enheten går på batteri, kan det være tomt for strøm.

Hvis enheten sier "ingen tekst i dokumentet" etter en OCR-konvertering.

- Kontroller at dokumentet ikke er rotert mer enn 15 grader.

Hvis du har sjekket det ovennevnte og det fremdeles ikke er mulig å få enheten til å fungere som den skal. Ta kontakt med en kompetent servicetekniker eller LVI.

9 Teknisk informasjon

Dimensjoner sammenlagt	230 x 65 x 325 mm (B x D x H)
Dimensjoner, utfoldet	230 x 310 x 320 mm (B x D x H)
Vekt (ekskl. håndkontroll)	Uten batteri: 2,0 Kg Med batteri: 2,5 Kg
Effekt	17 W
Batteri, type	Litiumion
Batterikapasitet	65 Wh
Ladetid	2,5 timer
Batteritid	I bruk: 5 timer
Strømforsyning, AC-inngang	100-240 V, 50-60 Hz
Strømforsyning, DC-utgang	12 V, 5.41 A
Strømforsyning, effekt	65 W
Garantiperiode batteri	1 år
Oppstartstid	Slått av : 1 minutt og 35 sekunder
Temperaturområde	Transport og lagring: -20°C - +60°C Drift: +5°C – +25°C
Relativ luftfuktighet	<80%
Dokumentstørrelse	A4
Belysning	LED
Filformat	TXT, RTF, PDF
Språkalternativer	BE, DE, DA, NL, UK, US, FI, FR, IT, NO, ES, SE

Levetid og sikker bruk

I samsvar med forordning (EU) 2017/745 (MDR) angir produsenten perioden der produktet forventes å opprettholde sikker og effektiv ytelse under normale bruksforhold. For dette produktet er anbefalt levetid 3 år fra kjøpsdato.

Merk:

Den angitte levetiden tilsvarer ikke produktets fulle tekniske levetid. Den angir perioden der produsenten har verifisert produktets sikkerhet og funksjon. Etter denne perioden kan produktet fortsatt fungere, men faktorer som slitasje eller teknologiske forbedringer kan gjøre det nødvendig med en vurdering for eventuell utskifting.



Avhending av gammelt elektrisk og elektronisk utstyr (gjelder for EU-land og alle andre europeiske land med egne innsamlingsordninger)

Hvis produktet eller emballasjen har dette symbolet på seg, skal det ikke håndteres som vanlig husholdningsavfall. Det skal i stedet leveres inn til en miljøstasjon for resirkulering av elektriske og elektroniske komponenter. Ved å sørge for at dette produktet avhendes på riktig måte hjelper du til med å redusere den negative virkningen på helse og miljø som ellers kunne ha skjedd hvis produktet ble kastet på feil måte. Resirkulering bidrar til en mer bærekraftig bruk av naturressursene. Hvis du ønsker mer informasjon om resirkulering av dette produktet, kan du kontakte kommunen, din lokale miljøstasjon eller butikken der du kjøpte produktet.

10 Samsvarserklæring

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturers name: *LVI Low Vision International AB*

Manufacturers Address: *Verkstadsgatan 5
S-352 46 Växjö
Sweden*

Web: *http://www.lviglobal.se*

SRN (Single Registration Number): *SE-MF-000004178*

Basic UDI-DI (GMN): *7330724MLVOICE3F*

Brand name or trademark: *MagniLink*

Product code: ***MLVOICE-2, MLVOICE-2-BAT***

Classification: *Class 1*

Type of equipment: *Reading Aid*

Conformity assessment route: *LVI Low Vision International AB uses the procedures for the CE-labeling of their products according to Article 52(7) of Regulation MDR 2017/745.*

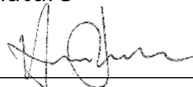
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of LVI Low Vision International AB. We hereby declare that the medical device(s) specified above meet the provision of the Regulation (EU) MDR 2017/745 for medical devices and Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries, where it is applicable. This declaration is supported by the Quality System approval to ISO 9001 issued by Intertek. All supporting documentation is retained at the premises of the manufacturer.

Manufacturer Manufacturer's authorized representative

Date

17-03-2026

Signature



Position

Managing Director

Clarification

Henrik Blomdahl

Alfabetisk stikkordregister

Avansert profil	12
Batteri	4
Beskriver funksjoner i avansert profil	14
Beskriver innstillingsvalgene	19
Bruk	8
Datamus	23
Ekstra stemmer på en USB-minnepenn	24
Emballasje	5
Enkel profil	9
Ergonomi	25
Feilsøking	26
Funksjoner i avansert profil	14
Funksjoner i enkel profil	11
Funksjoner i innstillinger	19
Gjenbruk, installasjon og vedlikehold	3
Hurtigveiledning avansert profil med skjerm	13
Hurtigveiledning avansert profil uten skjerm	12
Hurtigveiledning datamus	23
Hurtigveiledning enkel profil med skjerm	10
Hurtigveiledning enkel profil uten skjerm	9
Hurtigveiledning innstillinger med skjerm	18
Hurtigveiledning innstillinger uten skjerm	17
Informasjon	3
Innstillinger	17
Installasjon	6
Introduksjon til MagniLink Voice	2
Kvalitet på OCR-konvertering	24
Legge i papir	8
Om LVI	1
Profiler og innstillinger	8
Rengjøring	3
Samsvarserklæring	29
Sikkerhetsinformasjon	3
Teknisk informasjon	27
Utpakking	5